

## Equipo de protección individual de bioseguridad contra la gripe aviar

El uso de prendas de protección tiene tres objetivos:

- prevenir la propagación de la enfermedad en las áreas no contaminadas
- impedir la contaminación y la infección de los trabajadores o visitantes en las áreas infectadas
- proponer una solución adecuada en materia de salud y seguridad a la hora de aplicar productos químicos de limpieza y desinfectantes

La elección de la prenda adecuada dependerá del tipo de tarea que se realiza.



Tyvek® Classic Plus  
modelo CHA5

### Inspección de rutina de las aves de corral

Durante las inspecciones de rutina de las aves de corral, es importante proteger a los trabajadores y visitantes del polvo, puesto que puede transportar partículas del virus. Muchos trajes pueden permitir el paso del polvo dentro de la prenda, en particular a través de costuras inapropiadas. En estos casos, se recomiendan las prendas impermeables a las partículas, incluyendo las costuras y los cierres. El material Tyvek® es impermeable a las partículas de hasta 1 µm de diámetro. Los trajes Tyvek® Classic Plus con costuras recubiertas, que combinan costuras selladas y la posibilidad de cerrar herméticamente la zona de la cremallera, constituyen una solución óptima para tales casos, a menos de que se requiera una descontaminación húmeda. Asimismo, Tyvek® posee una excelente protección de barrera contra las partículas infectadas, de acuerdo con la norma ISO/DIS 22612.

### Contacto con la materia fecal

Si existe un riesgo de contacto, a *baja presión*, con la materia fecal o con otro líquido potencialmente contaminado, debe utilizarse un delantal impermeable (por ejemplo fabricado con Tychem® C) por encima del traje Tyvek® Classic Plus, a fin de contar con una protección suplementaria.

Si existe un riesgo de contacto a *alta presión* con materia fecal o fluidos corporales potencialmente contaminados, se recomiendan prendas impermeables a los líquidos. Estas prendas también se deben usar cuando se aplican productos químicos de limpieza o desinfectantes y deben poseer costuras y cierres impermeables a los líquidos, mientras dure la tarea por realizar. Los trajes Tychem® C constituyen una solución ideal, puesto que han superado con éxito las pruebas de impermeabilidad con líquidos a una presión de 2 bares; tanto en el material como en las costuras y los cierres.

El material Tychem® C ha superado todas las pruebas en materia de barreras biológicas, de acuerdo con la norma EN 14126, en la más alta clase de rendimiento incluyendo la barrera contra virus, en conformidad con la norma ISO/DIS 16604.



Tychem® C  
modelo CHA5



Tychem® C  
modelo CHA6  
(modelo con calcetines)



Virkon® S  
desinfectante

## Desinfección de las prendas contaminadas

Desinfectar el traje de protección una vez utilizado constituye una práctica apropiada de bioseguridad y, además, muchos países han instaurado una reglamentación especial sobre los procedimientos a seguir después de haber utilizado la prenda. Esto incluye la descontaminación húmeda del traje de protección, a fin de reducir la propagación de la gripe aviar y proteger al usuario de la prenda contra cualquier tipo de contaminación cruzada. Virkon® S es el desinfectante ideal para la descontaminación.

Para la descontaminación húmeda, la combinación de los monos de protección Tychem® C y del desinfectante Virkon® S constituye la solución más adaptada. A fin de proteger al usuario, el traje Tychem® C posee materiales, costuras y cierres con barrera química y es impermeable al desinfectante aplicado. Virkon® S es altamente eficaz contra el virus de la gripe aviar y, además, no resulta nocivo para el hombre.

Existen otros desinfectantes que pueden tener un potencial altamente tóxico y pasar a través del material de la prenda a nivel molecular (permeación). En tales casos, las propiedades de barrera del material de la prenda también tienen que serlo contra dichos desinfectantes. En tales situaciones, Tychem® F es la mejor solución: tanto Tychem® C como Tychem® F han superado las pruebas de barrera biológica correspondientes, de acuerdo con la norma EN 14126, en la más alta clase de rendimiento. De acuerdo con la barrera química requerida, ambos modelos de prenda pueden ser utilizados para proteger a los usuarios en forma eficaz.



Tychem® F  
modelo CHA5

Tychem® F  
modelo CHA6  
(modelo con calcetines)



### Resumen

#### Tarea

Inspección de rutina de las aves del corral.

Inspección de rutina de las aves del corral con riesgo de contacto a baja presión con materia fecal o con otro material infectado.

Posibilidad de contacto, a alta presión, con materia fecal u otro material infectado, incluyendo aplicaciones con productos químicos de limpieza y desinfectantes.

#### EPI recomendado

Traje Tyvek® Classic Plus con costuras recubiertas.

Traje Tyvek® Classic Plus con costuras recubiertas y delantal Tychem® C.

Tychem® C (si se utiliza Virkon® S).  
Tychem® F (si se usan otros desinfectantes tóxicos).

## Soluciones totales de bioseguridad

DuPont Animal Health Solutions (DAHS) ofrece una completa gama de procesos y productos de bioseguridad personalizados para una higiene preventiva total, a fin de disminuir o eliminar en su fuente los riesgos de contraer enfermedades medioambientales.

La oferta completa de DAHS incluye la cartografía microbiana, un proceso utilizado para identificar y mostrar el impacto de la ecología microbiana en un determinado medio. También están disponibles programas de prevención y descontaminación en materia de bioseguridad que pueden ser utilizados por toda la cadena de producción de ganado y en la lucha contra las enfermedades en casos de urgencia. Además, DAHS propone una amplia gama de productos especializados de limpieza y desinfección a base de dióxido de cloro, para la purificación del agua por ejemplo, y los equipos de protección individual Tyvek® de DuPont para usar durante la manipulación de los productos y la descontaminación de los establecimientos agrícolas. Si desea más información sobre los productos y los servicios específicos, puede consultar la página web de DAHS: [www.ahs.dupont.com](http://www.ahs.dupont.com).

### Para más información sobre Virkon®, rogamos contacte:

DuPont Animal Health Solutions  
Windham Road, Chilton Industrial Estate,  
SUDBURY, Suffolk, CO10 2XD

Tel: +44 (0) 1787 377305

Fax: +44 (0) 1787 310846

E-mail: [biosecurity@gb.dupont.com](mailto:biosecurity@gb.dupont.com)

[www.ahs.dupont.com](http://www.ahs.dupont.com)

### Para más información sobre Tyvek® y Tychem®, rogamos contacte:

DuPont Personal Protection

Tel: 00800 3666 6666 (número gratuito)

E-mail: [personal.protection@lux.dupont.com](mailto:personal.protection@lux.dupont.com)

[www.dpp-europe.com](http://www.dpp-europe.com)

#### Exención de responsabilidades

La información facilitada aquí se basa en datos técnicos que DuPont considera fiables. Está sujeta a revisiones a medida que se disponga de nuevos conocimientos y experiencias. DuPont no garantiza los resultados y no asume obligaciones ni responsabilidades relacionadas con la presente información. Es responsabilidad del usuario definir el grado de toxicidad y el equipo adecuado de protección personal que precisa. La presente información está destinada a personas con los conocimientos técnicos para realizar la evaluación bajo sus propias condiciones de uso, a su propio juicio y riesgo. Todo aquel que pretenda servirse de la presente información deberá comprobar, en primer lugar, si la prenda elegida es idónea para el uso requerido. El usuario final deberá dejar de utilizar la prenda si el material se rasga, desgastara o perforara, a fin de evitar la exposición química. Puesto que las condiciones de uso se encuentran fuera de nuestro control, no podemos ofrecer garantía, expresa o tácita, incluyendo pero no limitando, garantías mercantiles o de idoneidad para una finalidad particular, ni asumir responsabilidad alguna relacionada con el uso de la presente información. La presente información no debe considerarse como licencia para operar bajo o como recomendación para infringir cualquier patente o información técnica de DuPont o de cualquier otra persona, de cualquier otro material o de su uso.



The miracles of science™